

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Saida Dr MOULAY Tahar
Faculté des lettres, des Langues et des Arts
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire de Master

En vue de l'obtention du diplôme de Master en Langue Française.

Option : Didactique et Langue Appliquée.

Intitulé

**Remédier aux difficultés d'usage des liaisons en expression
orale chez les étudiants de la première année LMD-
département de français- Saïda**

Réalisé et présenté par :

Mlle. Khadîdja ZIANI

Sous la direction de :

Dr Houcine BENBAKRETI

Devant le jury composé de :

M. LABANE Mohammed	Président	Université de Saida
Mme. ARRAR Nabila	Examinatrice	Université de Saida
M. Houcine BENBAKRETI	Maître de recherche	Université de Saida

Année universitaire :

2021-2022

Remerciements

- ✿ Nous tenons à remercier d'abord notre maître de recherche Monsieur Benbakreti Houcine pour sa gentillesse, ses conseils, et sa grande disponibilité tout au long de la rédaction de notre mémoire.
- ✿ Nous adressons notre gratitude aussi aux membres de jury qui ont accepté d'examiner ce travail.
- ✿ Nous tenons à remercier également tous les enseignants qui ont participé à notre formation et tous ceux qui m'ont aidée et encouragée.

Dédicaces

✿ A l'aide de DIEU tout puissant, qui m'a tracé le chemin de ma vie, j'ai pu réaliser ce travail que je dédie :

✿ A mes très chers parents, pour leurs soutiens et encouragements tout au long de mon parcours.

✿ A mes frères et mes sœurs

✿ A toute ma famille et surtout à ma chère Zohra.

Table des matières

Introduction	01
---------------------------	-----------

Partie théorique	03
-------------------------------	-----------

Chapitre I : Prononciation du FLE

1- La phonétique	03
1-2 les aspects de la phonétique	04
2- L'appareil phonatoire	05
2-1 l'articulation	05
3- Alphabet phonétique international	06
4- Le rôle de la phonétique dans l'enseignement de l'oral.....	12
5- La prosodie	13
5-1 l'accentuation	13
5-2 l'intonation	14
5-2-1 les fonctions de l'intonation	14
5-3 le rythme	14
5-4 les pauses.....	15
5-6 le débit	15
6 – la prononciation	15
6-1 l'importance de la prononciation	16
Conclusion	16

Chapitre II : la liaison en français

Introduction.....	17
1-1 la liaison en français	17
1-2 les consonnes de liaison.....	18
1-3 la différence entre l'enchaînement et la liaison	18
1-4 les différents types de liaison.....	19
1-4-1 liaisons obligatoires	19
1-4-2 liaisons facultatives	20
1-4-3 liaisons interdites	20
1-4-4 le t et s euphoniques.....	21
1-5 l'importance de la liaison en français	22
Conclusion	22
Partie pratique	23

Chapitre I : méthodologie et public visé

Introduction	25
1-1 public visé.....	25
1-2 description du lieu	25
1-3 outils méthodologiques.....	26
1-3-1 l'enregistrement sonore	26
1-3-2 le questionnaire.....	28
Chapitre II : analyse des données recueillies	
1- analyse et traitements des données.....	32
2-1 analyses et interprétation des données issues de l'enregistrement Sonore.....	32
2-1-1 interprétation des résultats des tableaux.....	34
2-2 analyses et interprétation des données issues du questionnaire...	36
2-2-1 interprétation des résultats du questionnaire	42
Conclusion générale	44
Références bibliographiques	47

Introduction générale

Introduction générale

L'oral occupe une place très importante dans l'enseignement/apprentissage car il consiste à développer chez l'étudiant une certaine compétence lui permettant de communiquer facilement dans de différentes situations. En fait, l'oral est considéré comme un facteur principal dans l'apprentissage qui permet d'une part, de produire des énoncées et d'autre part, de s'exprimer et parler avec autrui convenablement.

En outre, l'expression orale signifie le fait de transmettre une pensée, une idée ou bien un message dont ce message doit se prononcer correctement pour qu'il soit compris de la part du récepteur. Comme le souligne Berri André « sans une bonne maîtrise des composantes phonétiques, nous n'avons, à l'oral, aucune chance de transmettre un message qui sera bien compris, même si les mots ont été bien choisis et si la syntaxe est correcte. »¹

Une prononciation correcte garantit une bonne communication ainsi qu'une bonne compréhension et pour avoir cette capacité de parler correctement, il faut d'abord connaître les règles phonétiques de la langue parlée notamment l'intonation, l'enchaînement et surtout beaucoup plus la liaison qui est considérée comme un signe supplémentaire de cohésion entre des unités voisines², ce phénomène phonétique est très important dans la langue française parce qu'il permet de prononcer d'une façon correcte et claire.

Or, cette composante phonétique est devenue un obstacle qui provoque chez les étudiants des difficultés au niveau de sa réalisation, ce qui empêche parfois la compréhension.

Notre travail de recherche porte sur « les difficultés d'usage des liaisons en expression orale », ainsi notre thème s'intitule « remédier aux difficultés d'usage des liaisons en expression orale ».

¹ Berri André, « Quelques considérations à propos de la phonétique », 2007, page .247.

² Pierre Léon. « Phonétisme et prononciations de français », 2011, page. 238.

Nous avons choisi ce thème afin de comprendre pourquoi les étudiants rencontrent des difficultés pour réaliser la liaison et aussi de proposer des solutions pour les remédier.

Notre recherche a pour principal objectif de relever les difficultés rencontrées par les étudiants lorsqu'ils réalisent cet aspect phonétique dans une expression orale, en proposant des solutions pour remédier à ce problème.

A cet effet, notre problématique sera reformulée de la manière suivante : **Pourquoi les étudiants éprouvent-ils des difficultés au niveau de la réalisation de la liaison lors de la prononciation en FLE ?** Pourquoi ils n'arrivent pas à réaliser correctement ce phénomène phonétique dans une expression orale ? Comment pourrions-nous remédier aux différentes difficultés de liaison chez les étudiants en FLE ?

Et pour répondre à ces questions, nous nous sommes posée les hypothèses suivantes :

1. Les difficultés de prononciation de la liaison en FLE pourraient être dues à l'influence de la langue maternelle sur les étudiants ce qui crée une mauvaise articulation des sons.
2. Les étudiants n'arrivent pas à faire la liaison correctement parce qu'ils ne connaîtraient pas les règles phonétiques de ce phénomène.

Pour en savoir plus, nous allons procéder par une observation plus des enregistrements vocaux dans le but de voir si les étudiants réalisent la liaison lorsqu'ils prennent la parole et aussi afin de savoir pourquoi ils trouvent des difficultés pour la réaliser. Ensuite, nous allons adresser un questionnaire (comportant 10 questions) aux enseignants de la première année licence pour vérifier nos hypothèses de recherche.

Notre travail s'articule autour de deux parties, une partie théorique et une partie pratique. Dans la partie théorique, notre travail se divise en deux chapitres dont le premier chapitre sera consacré à présenter les concepts fondamentaux qui ont relation avec notre thème de recherche notamment la phonétique, la prosodie et la prononciation. Quant au deuxième chapitre, il sera consacré à définir la liaison en français, à présenter ses types et à démontrer son importance dans la langue parlée.

Dans la partie pratique, nous présenterons d'abord la situation d'enseignement et le public visé, puis nous analyserons le questionnaire et les enregistrements que nous avons

réalisés en classe de la première année licence afin de savoir plus précisément pourquoi les étudiants rencontrent des difficultés à utiliser la liaison en expression orale. Par la suite, nous aboutirons aux interprétations des données recueillies, nous allons aussi proposer des solutions pour remédier à ce problème.

Partie Théorique

Chapitre 1

La prononciation du FLE

Introduction

Dans ce chapitre qui s'intitule « la prononciation du FLE » nous allons présenter les concepts fondamentaux qui renvoient à la prononciation, ceux de la phonétique et la prosodie.

Selon Malanberg B « tout acte de parole suppose la présence d'au moins deux personnes. Celle qui parle et celle qui écoute. L'une produit des sons, l'autre les entend et les interprète. »³

Pour réussir une communication, il est nécessaire de connaître d'abord l'articulation des sons qui aide à bien comprendre le message et aussi à s'exprimer d'une façon claire, tout en respectant les règles de la phonétique.

1. Définition de la phonétique

La phonétique se définit comme « une étude scientifique des sons du langage et des processus de la communication parlée »⁴.

De plus « c'est une représentation par des signes conventionnels de la prononciation des mots ».⁵

En didactique des langues, et selon Jean Pierre Cuq la phonétique est « la discipline qui étudie la composante sonore d'une langue dans sa réalisation concrète, des points de vue acoustique, physiologique (articulatoire) et perceptif (auditif) ».⁶

A travers ces trois définitions, nous comprenons que la phonétique est une branche de la linguistique, et donc une discipline scientifique qui a pour objet l'étude des sons du langage humain afin d'obtenir une prononciation acceptable, compréhensible et porteuse de sens.

³Malmborg B cité par Billières M, « Phonétique et phonologie », 2014, en ligne sur : <https://www.verbotonale-phonetique.com/phonetique-phonologie/>.

⁴ Dictionnaire le Petit la Rousse, éd Larousse, Paris, 2014, P.863.

⁵ Idem

⁶ Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, 2003, page 194.

1-2 Les aspects de la phonétique : la phonétique se divise en trois domaines majeurs qui correspondent à chacune des étapes de la boucle de la communication.

➤ **Phonétique articulatoire**

Cette branche phonétique consiste à étudier la production des sons par les organes de la phonation c'est-à-dire comment les sons de la parole sont articulés et avec quel organe. Comme le dit F Argod-Dutard : « la phonétique articulatoire [...] permet de mieux percevoir le fonctionnement des organes qui contribuent à la production des sons de la parole ».7

➤ **Phonétique acoustique**

Ce type étudie les caractéristiques physiques des sons, cela veut dire qu'il décrit la façon dont l'auditeur reçoit le message vocal. En somme, c'est l'étude de la parole en tant que phénomène physique.

➤ **Phonétique auditive et perceptive**

Selon Dubois, J Cet aspect « étudie les modalités de la perception du message linguistique »⁸ ce que veut dire qu'il sert à étudier comment le message vocal est perçu par l'appareil auditif.

2- L'appareil phonatoire

C'est l'ensemble des organes de la parole qui participent à la production des sons, des phonèmes d'une manière organisée.

Dans cet ensemble, nous distinguons :

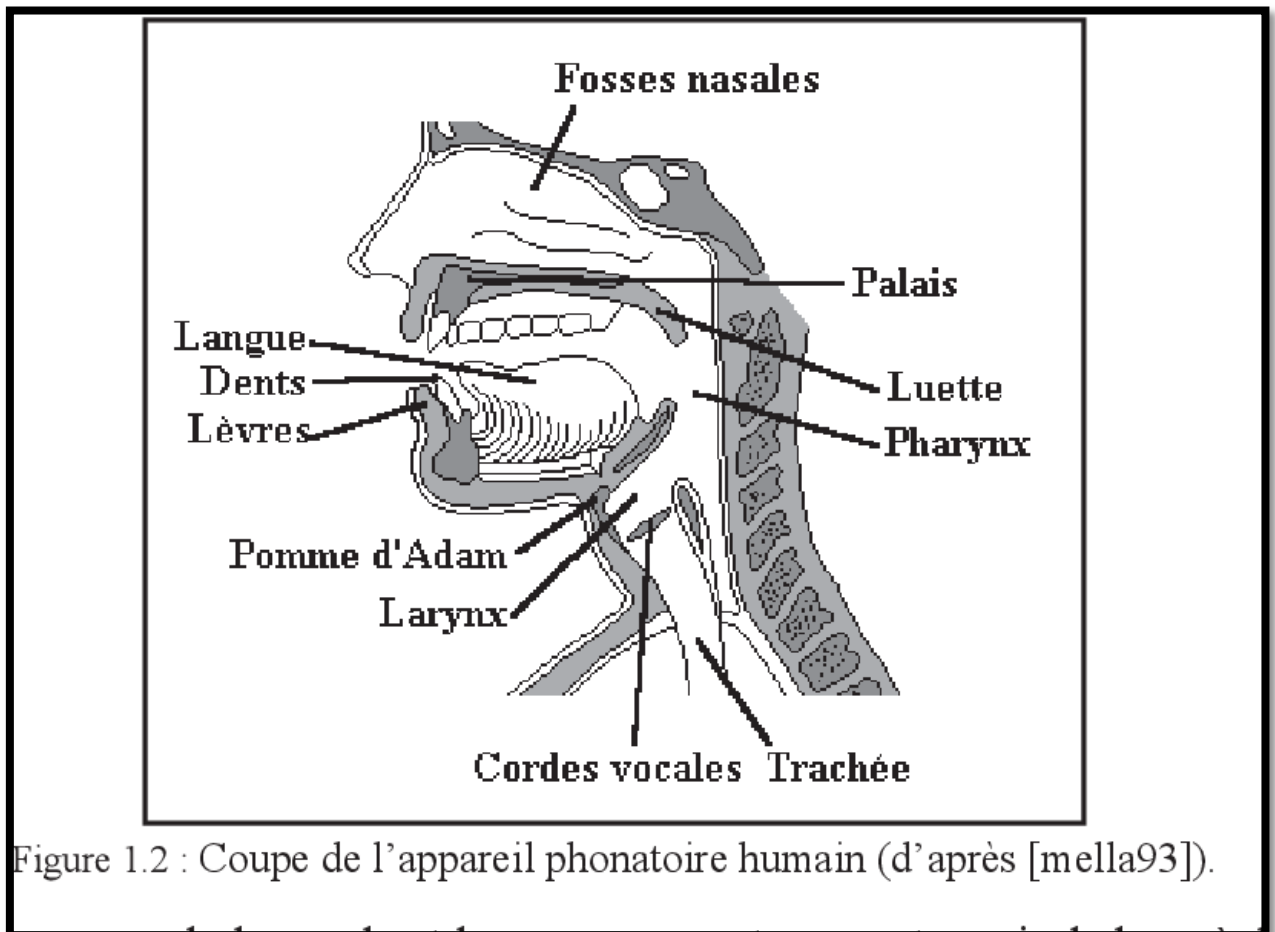
- Les poumons : appartiennent au système respiratoire, dont ils servent à fournir l'air nécessaire pour produire des sons.
- Le larynx : se situe dans la gorge entre le pharynx et la trachée, cet organe a pour fonction d'assurer le passage de l'air.

⁷Argod-Dutard, F, « Eléments de phonétique appliquée », Armand colin/Masson, Paris, 1996, P. 20.

⁸ Dubois, J, et al, dictionnaire de linguistique, Larousse-bordas/VUEF, 2002, P.361.

- Les cordes vocales : quand l'air sort des poumons les cordes vocales se rapprochent pour former un obstacle de l'air, ce dernier fait la pression contre eux pour lui permet de passer ainsi pour y arriver au pharynx (la gorge et la bouche).
- Les cavités buccales et nasales : se sont les résonateurs principaux qui amplifient l'air.

Figure 01



l'appareil phonatoire

2-1L'articulation

Nous distinguons deux articulateurs des sons : les articulateurs inférieurs (La langue, La lèvre inférieure, la mâchoire inférieure) et les articulateurs supérieurs (La lèvre supérieure, la mâchoire supérieure).

3- Alphabet phonétique international

L'alphabet phonétique international (API) est un système de transcription qui se constitue de symboles graphiques, ce système est utilisé par les linguistes pour représenter les sons du langage.

Le français possède 36 phonèmes : 16 voyelles, 17 consonnes et 3 semi-voyelles.

- I. **Les Voyelles** : se sont des sons produits par la vibration des cordes vocales, c'est-à-dire quand l'air s'échappe librement après la glotte, le son produit sera une voyelle.

La langue française comprend seize (16) phonèmes vocaliques, ils sont composés de douze (12) voyelles orales et de quatre (4) voyelles nasales que nous situons dans le tableau suivant tel qu'il est illustré par P Léon :⁹

Tableau n 01

Positions	Antérieures		Postérieures	
labialité aperture	Ecartées	Arrondies	Ecartées	Arrondies
Très fermées	i (si)	y (su)		u (sous)
fermées	e (ces)	ø (ceux)		o (sous) õ (conte)
moyennes		ə (ce)		
ouvertes	ɛ (sel) ẽ (brun)	œ (seul)		ɔ (sol)
Très ouvertes	a (patte)		ɑ (pate)	

Les voyelles

Il y a quatre critères d'opposition des voyelles :

L'opposition de localisation : certains phonèmes sont réalisés dans la partie antérieure et d'autres dans la partie extérieure.

⁹ Léon, P, « Phonétisme et prononciation du français », Ed, Armand colin, Paris, 2007, P.68.

Ex : distinction entre « de » et « deux ».

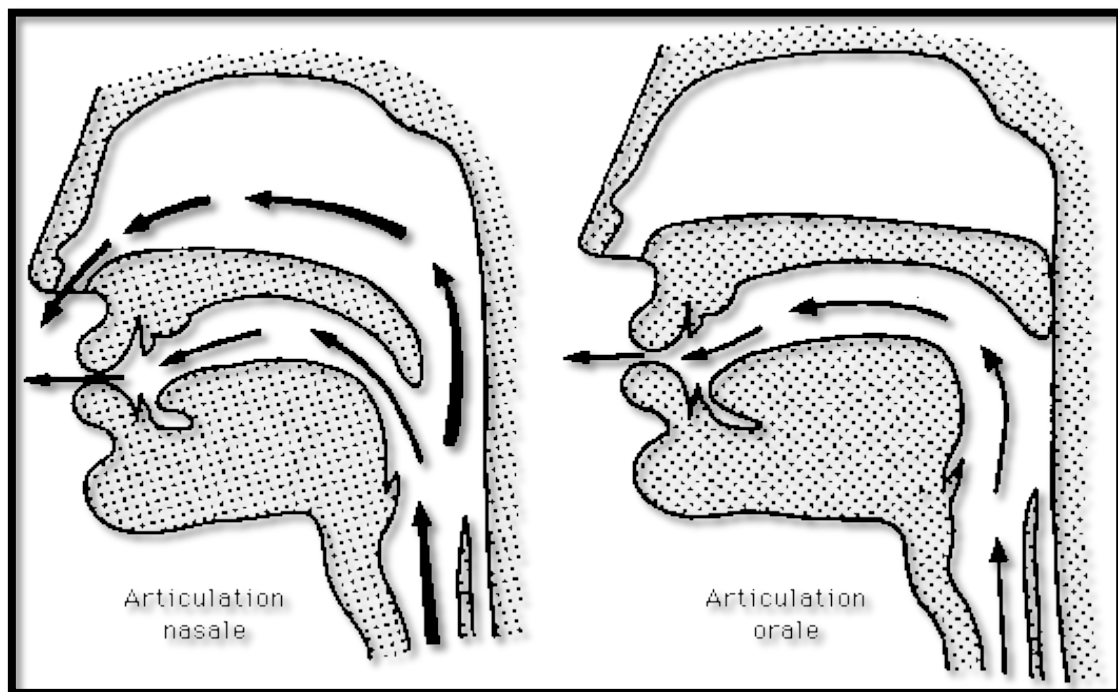
L'opposition d'aperture : lors de la réalisation des phonèmes vocaliques, le degré d'ouverture de la bouche se diffère. D'ailleurs, il existe quatre degrés d'aperture (ouverture) : fermé, mi-fermé, ouvert, mi-ouvert. A titre d'exemple : la voyelle (a) qui est ouvert, et la voyelle (i) qui est très fermée.

L'opposition de labialisation : les phonèmes qui sont produit en arrondissant les lèvres sont labialisés ou arrondis.

Ex : le phonème (o) est labiale/ arrondie

L'opposition de nasalité : les voyelles sont dites orales, si le voile du palais est relevé c'est-à-dire l'air passe par la bouche tandis que les voyelles nasales, le voile du palais est abaissé cela signifie que l'air passe par la bouche et le nez.

Figure 02



Articulation orale et nasale

Tableau n 02

Les voyelles orales

Symbole graphique	Orthographe	Exemple
[a]	a	Animal
[e]	e, é, er, ez	Eté, effet
[ɛ]	e, è, ai, ei	Lait, mère
[i]	y, i	Ami, mille
[o]	au, eau, o	Pot, eau
[ɔ]	o	Bol, pomme
[u]	ou	Loup, roux
[y]	u	Pur, lune
[ø]	Eu	Peu, feu
[œ]	Eu	Beurre, heure
[ə]	e	Chemin, lever

Les voyelles orales

Tableau 03

Les voyelles nasales		
Symbole graphique	Orthographe	Exemple
/ɑ̃/	Am, an, em, en	Lampe, chanté
/ɔ̃/	Om, on	Pompier, monde

/ɛ̃/	Im, in, ain, aim, ein, ym, yn	Lapin, main
/œ̃/	Um, un	Parfum, lundi

Les voyelles nasales

II Consonnes : selon Malmberg, B les consonnes représentent « des bruits et se prononcent avec une fermeture ou rétrécissement du passage de l'air. »¹⁰ En définitive, les consonnes en français se produisent par les organes de la cavité buccale et les lèvres. Il compte (dix-sept) 17 consonnes, trois (3) consonnes nasales dont l'air sort par la bouche et par le nez, tandis que les (quatorze) 14 consonnes orales s'échappent seulement par la bouche. En sachant qu'il y a une nouvelle consonne qui a s'intégré dans le système consonantique (ŋ).

Le classement des consonnes se base sur deux facteurs : le mode d'articulation et le lieu d'articulation.

Le mode d'articulation : il est défini par un certain nombre de facteurs qui modifient la nature du courant d'air expiré.

Ce critère classe les consonnes de la manière suivante :

- Le mode occlusif et constrictif :
 - Les consonnes occlusives se caractérisent par la fermeture complète et l'ouverture brutale qui produit un son de type explosif, c'est le cas pour les consonnes suivantes [p, t, k, b, d, g].
 - Les consonnes constructives c'est l'articulation qui comporte un barrage partiel lors de la réalisation comme [f, s, v, l, r, z, ʃ, ʒ], il se trouve des types : les fricatives, les latérales et les vibrants.

Les fricatives	Les latérales	Les vibrants
Les consonnes sont prononcées avec le dos	Elles sont produites avec le dos de la langue	Elles sont articulées avec la langue ou la

¹⁰Malmberg, B, « La phonétique », Paris PUF (que sais-je ?), 1954, P. 127.

de la langue abaissée.	relevé et les bords abaissés. Ex : la consonne [l]	luette et produisant de lentes vibration. Ex : la consonne[r]
------------------------	--	---

➤ Le mode sourde et sonore :

Les consonnes sont dites sonores ou voisées lorsque les cordes vocales vibrent comme [b, d, g, m, n, v, z, l, r, ʒ, ɲ, ɳ] cependant, les cordes vocales ne vibrent pas lorsqu'il s'agit d'une consonne sourde ou bien non voisée tel que [p, t, k, f, s,].

➤ Le mode orale et nasale :

Pour les consonnes orales, le voile du palais est relevé, c'est-à-dire l'air passe seulement par la bouche. Voici les consonnes orales [p, b, t, d, l, k, g, f, s, v, z, ʃ, ʒ].

Concernant les consonnes nasales, le voile du palais est abaissé et l'air passe par la bouche et par le nez, [m, n, ɲ, ɳ].

Figure n 03

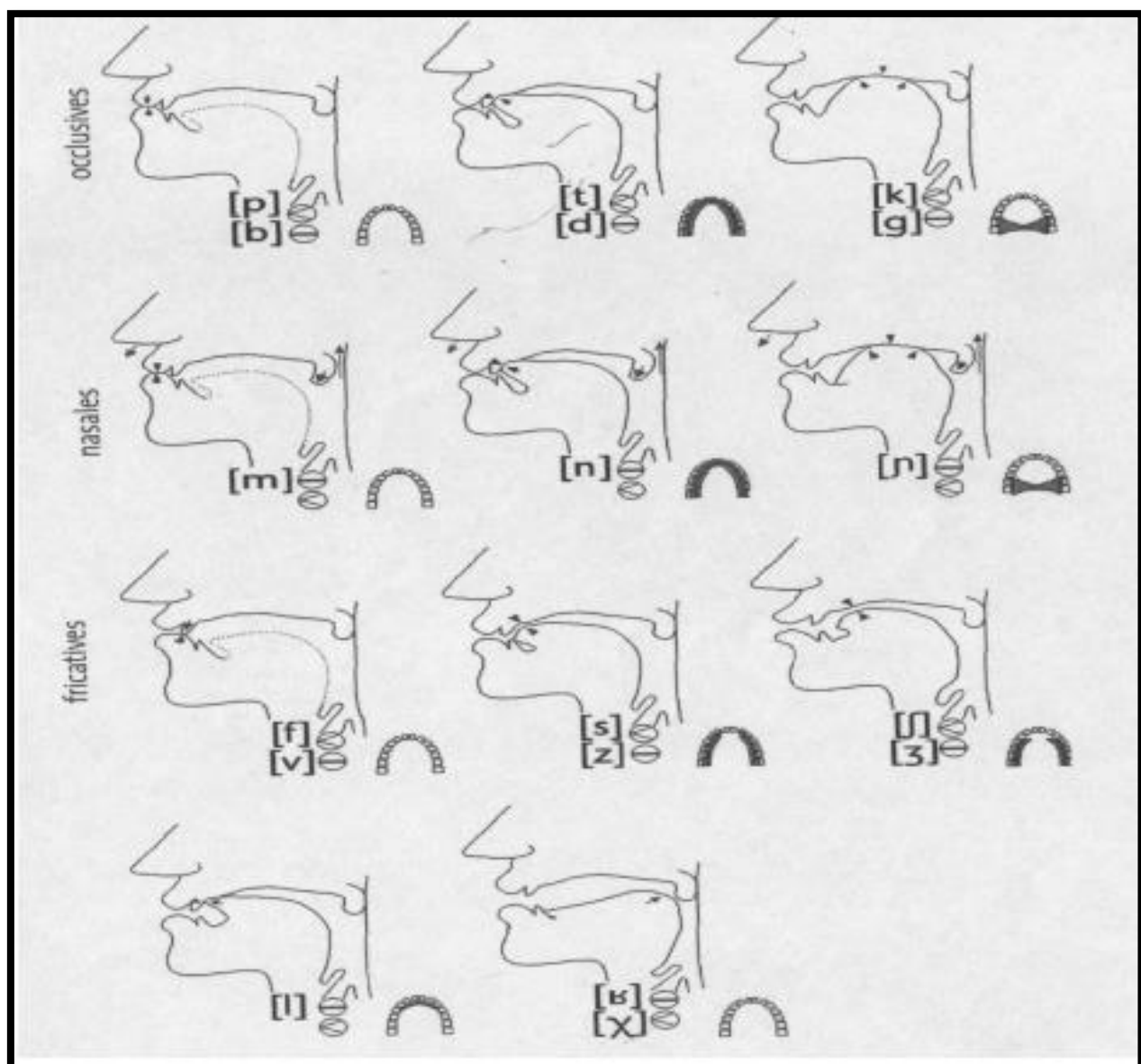


Schéma des profils articulatoires des consonnes

Le point d'articulation : c'est l'endroit où s'effectue l'obstruction au passage de l'air injecté ou éjecté par la voie buccale.

Voici le classement des consonnes selon leurs lieux d'articulations :

Consonnes bilabiales	Consonnes labio-dentales	Consonnes apico-dentales	Consonnes apico-alvéolaires
[p], [b], [m]	[f] [v]	[t], [d]	[s], [z], [l], [r]
Les lèvres ferment le passage de l'air.	Les dents supérieures et la lèvre qui ferment le passage de l'air.	Le bout de la langue (apex) s'appuie contre les dents supérieures.	Le bout de la langue s'appuie contre les alvéoles.

III Les semi-voyelles ou les semi-consonnes

En fait, les semi-voyelles ou semi-consonnes se sont des sons que l'on réalise et se trouvent entre une voyelle et une consonne dans la même syllabe. En français, on ne distingue que trois (03) voyelles plus fermées qui peuvent être susceptibles en consonne [j], [W], [ɥ].

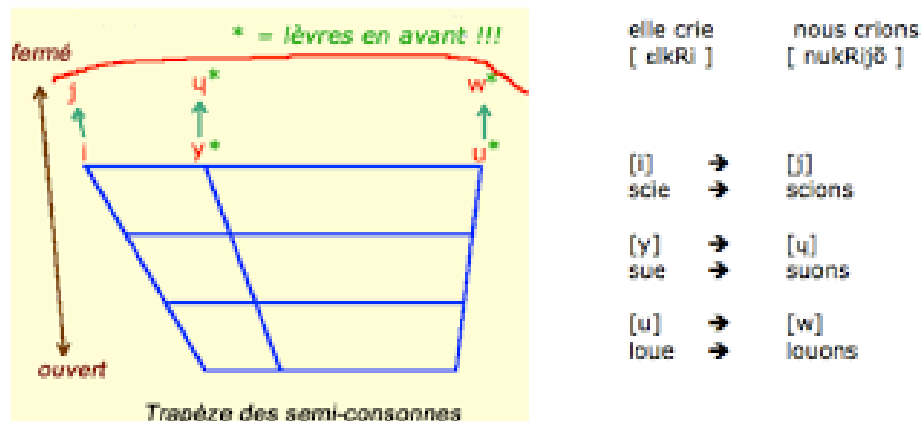
Caractéristiques des semi-voyelles et semi-consonnes¹¹ :

Les semi-voyelles	Les semi-consonnes
- Elles sont toujours sonores. - Chaque semi-voyelle correspond à une voyelle.	- Elles se caractérisent par le resserrement du canal buccal, ce qui constitue un obstacle partiel au passage de l'air. - Elles ne peuvent constituer une syllabe à elles seules. Elles ne forment une syllabe qu'avec la voyelle qui la suit ou la précède.

Voici le trapèze des semi-consonnes :

¹¹ <https://fr.scribd.com/document/449939830/cours-6-Semi-voyelles-pdf>.

Figure n 04



Le trapèze des semi-consonnes

1. La semi-voyelle [j] (appelé yod) : c'est une semi-consonne fricative dorso-palatale sonore, elle est formée à partir du son [i], elle peut s'écrire : i, il, y, ill à titre d'exemple : hier, voyage, pareil, papillon.
2. La semi-voyelle [w] : c'est une semi-consonne fricative dorso-vélaire et bilabiale sonore, elle est formée à partir du son [u], elle peut s'écrire : oi, oua, oin, ouin, oui, oue comme : voiture, coin, oui, louer.
3. La semi-voyelle [ɥ] : c'est une semi-consonne fricative antérieure arrondie sonore, elle est formée à partir du son [y], elle peut s'écrire : ui, ue, ua. Par exemple : fuit, muet, nuage.

4- Le rôle de la phonétique dans l'enseignement de l'oral

La phonétique occupe une place privilégiée dans la communication orale, car elle travaille à améliorer la prononciation des étudiants. Une bonne articulation signifie la bonne maîtrise de toutes les formes sonores d'une langue, ce qui sert à faciliter la compréhension et l'expression. De plus, la phonétique travaille toujours à s'installer

chez chaque étudiant une compétence communicative que lui permet de parler sans avoir peur et à n'importe quel moment.

2- La prosodie

« Le terme de prosodie, se réfère à un domaine de recherche vaste et hétérogène comme le montre la liste des phénomènes qu'il évoque : accent, ton, quantité, syllabe, jointure, mélodie, emphase, débit, rythme, métrique, etc. les éléments prosodiques présentent la caractéristique comme de ne jamais s'apparaître seule et de nécessiter le support d'autres signes linguistiques.»¹²

A partir de cette citation, nous retenons que la prosodie c'est l'étude des traits phonétiques suprasegmentaux, celles de l'accent, l'intonation, le rythme, et les pauses. Cet ensemble des aspects contribue à une bonne prononciation des sons.

En outre, un groupe prosodique est une unité qui regroupe les mots, cela veut dire que cette unité est plus grande qu'une syllabe. Elle nous permet de diviser la parole d'abord pour respirer, ponctuer notre production orale et exprimer nos intentions et émotions à travers l'accentuation et l'intonation.

5-1 L'accentuation

C'est le fait de prononcer un son ou une syllabe d'une façon forte et avec une hauteur, c'est-à-dire on insiste sur tel son ou bien une telle syllabe.

Elle peut considérer ainsi comme « un allongement de la durée accompagnée éventuellement d'une plus grande énergie articulatoire ».¹³ Cela veut dire que la syllabe accentuée est plus grande que les autres syllabes.

En bref, la syllabe accentuée en français est la dernière syllabe d'une phrase accentuelle, elle est accordée avec plus de volume (plus d'intensité) pour attirer l'attention. Cette syllabe est très importante que les autres.

¹² Dictionnaire le Petit Robert, éd. Robert. Paris, 1984, p.15.

¹³ Riegler, M., Pellat, J.-C. et Rioul, R., « Grammaire méthodique du français ». Presse universitaire de France, Paris, 2011, p. 107.

2 L'intonation

C'est un « mouvement mélodique de la parole, caractérisé par des variations de hauteur des voyelles et qui joue un rôle important dans l'organisation de l'énoncé oral ».¹⁴

En effet, l'intonation représente une partie de la prosodie (ensemble de l'accentuation, l'intonation, et le rythme). C'est un aspect linguistique très important dans la communication orale parce qu'il travaille à organiser et à hiérarchiser l'information lors de la transmission du message. D'une autre part, l'intonation permet au locuteur de s'exprimer d'une manière précise c'est-à-dire elle aide à expliquer des choses implicites et aussi beaucoup plus à accéder au sens profond de l'énoncé.

2-1 Les fonctions de l'intonation

- Fonction distinctive : elle permet d'indiquer la phrase déclarative, interrogative ou bien exclamative lorsqu'il n'y a pas des marques syntaxiques et grâce à la différence de la courbe mélodique. Par exemple :
 - Phrase déclarative : Il est là. ↘ (ton bas).
 - Phrase interrogative : il est là ? ↗ (ton haut).
 - Phrase exclamative : il est là ! ↗ (ton haut).
- Fonction démarcative : selon Dufeu, la fonction démarcative «elle structure la communication orale et facilite l'appréhension de la construction de la phrase »¹⁵. Cela veut dire qu'elle travaille à organiser les différentes parties d'un énoncé, ce qui aide à soulever les ambiguïtés.
- Fonction expressive : elle permet de traduire l'émotion, l'opinion, la pensée du locuteur d'une façon personnelle.

En fait, nous pouvons trouver dans un même énoncé plusieurs significations qui sont réalisés par des différentes courbes mélodiques et tout dépend de l'intention du locuteur. Par exemple : «tu es fou ! » elle peut s'exprimer soit une critique ou bien d'autre pensée.

¹⁴ Dictionnaire le Petit la Rousse, éd. Larousse. Paris, 2014, P. 626.

¹⁵ Dufeu, B, « L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère », 2008.

.5-3 Le rythme

Signifie un regroupement de syllabes qui sont de la même force, la même énergie et la même longueur et d'une durée presque égale. Comme le dit P Dellatre « ce qui constitue le rythme [...], c'est la succession régulière des syllabes [...] les syllabes sont perçus comme égales parce qu'elles ont toutes à peu près même durée sauf la dernière ».¹⁶ En outre, le rythme en français est monotone parce que seule la dernière syllabe est accentuée.

5-4 Les pauses

« Les pauses représentent le temps d'arrêt dans le déroulement d'un processus ; suspension. La pause est considérée comme interruption de la chaîne parlée »¹⁷ c'est-à-dire la pause est un trait prosodique très essentiel dans la parole, car il nous permet non seulement de respirer mais aussi de ponctuer, structurer nos énoncés et chercher des mots ce qui facilite donc l'intelligibilité.

5-6 Le débit

« C'est-à-dire la vitesse d'élocution, peut être considérée du point de vue de l'articulation : on pourrait noter, par exemple, que tel individu articule en moyenne 4,9 syllabes par seconde, sans tenir compte des pauses. Il s'agit de ce qu'on appelle le débit articulatoire. Autrement, le débit peut être envisagé du point de vue de la parole : un individu pourrait avoir, par exemple, un débit de parole moyenne de 180 mots à la minute, en considérant les pauses silencieuses au cours de l'exécution ».¹⁸ Cela signifie que le débit est la manière de parler, il peut être rapide, moyen, ou bien lent. Ce trait prosodique nous renseigne de l'état psychique du locuteur. A titre d'exemple, une personne ne colère parlera plus vite qu'une personne triste.

En outre, si une personne parle plus vite, il va moins réaliser de démarcations en groupe rythmique, et ça peut créer un obstacle de compréhension de la part de l'auditeur.

¹⁶Dellatre, P, cité par lauret, B, « Enseigner la prononciation : questions et outils, Hachette, Paris, 2007, P. 55.

¹⁷Dictionnaire le Petit la Rousse, éd. Larousse, Paris, 2014, p.32.

¹⁸http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?id=4512#:~:text=La%20prosodie%2C%20c'est%20l,et%20la%20hauteur%20du%20son.

3- La prononciation

C'est un acte d'articulation des éléments segmentaux et suprasegmentaux, elle s'intéresse également au travail sur l'audition (l'écoute) et la perception pour produire un énoncé compréhensible lors de l'échange communicatif que ça soit avec des natifs ou non-natifs.

En définitive, la prononciation est la manière de s'articuler les sons, les syllabes et les mots, donc une bonne prononciation est un aspect très important qui montre la maîtrise de l'oral.

6-1 L'importance de la prononciation

Selon B, Dufeu « une bonne prononciation est souvent considérée comme un luxe »¹⁹.

En effet, la prononciation est l'une des marques de beauté de la langue c'est-à-dire qu'une bonne prononciation assure une bonne communication.

En conséquence, la prononciation est la première phase pour apprendre une nouvelle langue, cette dernière, conduit l'étudiant vers la transcription graphique correcte en lui aidant à éviter les fautes d'orthographe, ainsi à renforcer la confiance en soi ce qui lui rend capable de prendre la parole aux divers contextes.

Conclusion

A l'achèvement de ce chapitre, nous affirmons que la communication à l'oral demande la bonne maîtrise des composantes linguistiques telles que la prononciation qui est un élément essentiel pour l'acquisition de la langue française, de plus, la phonétique qui est un aspect très important dans la transmission du message car la bonne articulation des sons garantit la réussite de la communication.

En somme, ces deux traits linguistiques visent à construire la compétence communicative chez l'étudiant. Cette compétence lui permettra d'être capable de prendre la parole à n'importe quel moment ainsi de produire des énoncés compréhensibles.

¹⁹Dufeu, B, « L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère », 2008, P.08.

Chapitre II

La liaison en français

Introduction

Après avoir mis le point sur tous les éléments qui renvoient à la prononciation, au cours de ce chapitre qui s'intitule « la liaison en français », nous mettrons tout d'abord l'accent sur la définition de la liaison en français, ensuite nous évoquons les différents types de la liaison en portant des exemples et nous terminons ce chapitre en démontrant l'importance de cette composante phonétique dans la langue française.

Actuellement, il nous semble que la liaison est quasiment absente dans la langue française, alors que c'est un phénomène phonétique très important qui aide à l'acquisition d'une bonne prononciation.

1-1 La liaison en français

« Historiquement, la liaison est une trace moderne d'une époque où toutes les consonnes dans la langue française étaient prononcées. Vers le XI ou le XII siècle, la majorité de consonnes finales ont cessé de se prononcer sauf dans certains contextes où elles se trouvaient devant un mot à initiale vocalique d'où la prononciation actuelle ».²⁰

En français contemporain, nous trouvons 5 consonnes de liaison [n] [p] [r] [t] et [z], autrefois, il existait également des liaisons réalisées avec la consonne [k] mais elles sont en principe disparues de la langue française d'aujourd'hui.²¹

En fait, la liaison est un phénomène phonétique qui apparait d'une façon variable en français, elle signifie la réalisation à l'oral d'une consonne finale normalement muette lorsqu'elle est suivie d'un mot à initiale vocalique. A titre d'exemple : les étudiants.

De plus, la liaison est liée à la morphologie, à la phonologie et à la syntaxe au même temps, cela veut dire que pour pouvoir réaliser une liaison correcte il faut tenir compte tout d'abord de la catégorie des mots, de leurs positions dans les syntagmes et finalement reconnaître les types de changements phonétique que la rencontrent entre les mots entraîne.

²⁰ Léon P « Phonétisme et prononciations du français », 2011, page 238.

²¹ Sylvain D et Dominique nouveau, « Phonologie du français contemporain : enjeux descriptifs, théoriques et didactiques », éd : 07, page. 129.

D'une autre part, la liaison est la prononciation en une syllabe de la consonne finale d'un mot, habituellement non prononcée, avec la voyelle initiale du mot suivant. Tandis qu'elle ne se réalise pas à chaque fois qu'une consonne se trouve devant un mot à initiale vocalique.

1-2 Les consonnes de liaison : ce tableau ci-dessous contient les différents types de consonnes de liaison qui existe en français, leur graphie en orthographe française avec des exemples pour chaque type de graphie :

prononciation	graphie	exemple
[z]	S Z x	Les enfants Chez eux Aux apprenants
[n]	n	Un an
[t]	T d	Tout à fait Un grand éléphant
[r]	R	Dernier acte
[p]	p	Trop aimable

- Les consonnes /s/, /z/, /x/ s'effectuent avec le son consonantique /z/ (presque plus de 50%).
- Les consonnes /t/ et /d/ engendrent une liaison en /t/ (25 %).
- Pour les autres consonnes de liaison, il est moins de 25% dont le son consonantique /n/ se réalise uniquement après certains déterminants, pronoms et adjectifs, le son /r/ après certains adjectifs. Tandis que, le son consonantique /p/ se réalise seulement dans quelques cas (1%).

1-3 La différence entre la liaison et l'enchaînement

Tout d'abord, l'enchaînement est un phénomène linguistique qu'on observe dans la langue parlée, il se produit lorsqu'un mot se termine par une consonne qui est toujours prononcée est suivi d'un mot commençant par une voyelle. D'une part, il facilite la

prononciation des mots lorsqu'ils sont prononcés d'une façon successive, et d'une autre part, il organise la structure syllabique des mots qui font partie de la phrase ou bien de l'expression. Il existe deux types d'enchaînement :

➤ Enchaînement consonantique :

C'est l'une des caractéristiques phonétiques du français, c'est le fait de lier la consonne finale normalement prononcée d'un mot à la voyelle qui débute le mot suivant. Par exemple :

- Il est → [ilɛ]
- Par avion → [paʁavjɔ̃]

➤ Enchaînement vocalique :

C'est le fait de lier la voyelle finale prononcée d'un mot à la voyelle qui débute le mot suivant. Par exemple :

- Une opération
- Une algue

En outre, Un enchaînement vocalique, c'est le fait de prononcer deux voyelles qui sont l'une à côté de l'autre dans un même souffle. Ces voyelles peuvent être dans le même mot ou dans une suite de mots.²²

En somme, à partir cette définition nous distinguons que l'enchaînement est un phénomène phonétique qui consiste à relier toujours la consonne finale prononcée à la voyelle initiale du mot qui le suit, ce qui donne une fluidité dans le discours oral, en revanche, la liaison est un aspect phonétique qui sert à insérer un son entre un mot qui se termine par une consonne muette et se suit par un mot qui se commence par une voyelle.

1-4 Les différents types de la liaison

Les types de la liaison se divisent en trois catégories : obligatoire, facultative et interdite.

²² <https://www.francepodcasts.com/2020/08/05/enchaînement-vocalique/>.

- I. Liaison obligatoire : elle est considérée comme obligatoire dans le cas où les constituants du contenu grammatical dans un groupe rythmique sont fortement liés les uns aux autres.²³ Elle est obligatoire dans les cas suivants :

- Entre un déterminant et le nom

Ex : Paul a un intérêt marqué pour le sport.

- Entre l'adjectif l'antéposé et le nom

Ex : les bons éléments.

- Entre le déterminant et l'adjectif antéposé ou le nom

Ex : ses adorables enfants

- Entre le pronom personnel + le pronom on et le verbe

Ex : on ira

Nous avons reçu plusieurs cadeaux.

- Entre les verbes et les pronoms (en) et (y)

Ex : courons-y / cueilles-en.

- Après les adverbes

Ex : bien évidemment.

- Entre les prépositions monosyllabiques

Ex : en Asie / sous un lit.

Ex : mot à mot / Etats-Unis.

II Liaison facultative: la liaison est facultative dans certains cas, c'est-à-dire qu'on peut la faire ou pas, tout dépend de la situation de communication et du registre (soutenu, familier...).

²³ Léon P, « Phonétisme et prononciations du français : avec travaux pratiques d'applications et corrigés », Ed : 06, Armand colin, Paris, 2011, page 240

- Entre l'adjectif et le nom pluriel ou le complément du nom qui le suit.

Ex : on a entendu plusieurs chansons entraînantes.

- Entre le nom pluriel en fonction sujet et le verbe qui le suit (cette liaison est propre à la langue soutenue).

Ex : mes amis étaient tous présents.

- Entre les auxiliaires être et avoir et le participe passé qui le suit.

Ex : nous avons aimé notre voyage en Suisse.

- Après les conjonctions : quand, mais, soit (quand elle est répétée), et le pronom dont.

Ex : quand il est arrivé, elle a été soulagée.

Ex 2 : Marcel est soit inattentif, soit indifférent.

- Entre un adverbe en « ment » et un adjectif.

Ex : cet homme est drôlement intéressant.

III Liaison interdite: dans cette catégorie nous trouvons que les liaisons qui ne sont jamais réalisées. Elle interdite :

- Après la conjonction « et ».

Ex : ma sœur et enceinte de jumeaux ; un garçon et une fille.

- Après un nom singulier qui est le sujet et suit par un verbe.

Ex : le chat est sorti par la fenêtre.

-c'était un repas infect.

- Après les adverbes interrogatifs : comment / est-elle ?

Ex : est-elle venue la directrice ?

- Devant un « h » aspiré.

Ex : j'aime les haricots verts.

- Après un pronom un sujet inversé.

Ex : sont-ils arrivés ?

Le « t » et « s » euphoniques :

Tout d'abord, l'euphonie est l'harmonie des sons qui se succèdent dans le mot ou bien la phrase. Elle a pour but d'éviter les hiatus (rencontre de deux voyelles prononcées, à l'intérieure d'un mot) et les remplacer par des consonnes dites euphoniques.

- Le « t » euphonique :

Le « t » euphonique est intercalé entre un verbe de la troisième personne du singulier terminé par (e) ou (a) et le sujet (il, elle, on) placé après le verbe comme :

- Que pense-t-il de tout ça ?
- Quand Marie reviendra-t-elle ?
- peut-on se voir demain ?

Remarque :

Il ne faut pas confondre ce « t » euphonique avec le pronom (te)élidé, que l'on trouve parfois à l'impératif. Le pronom est précédé d'un trait d'union et suivi d'une apostrophe²⁴ :

Va-t'en ! Occupe-t' en !

Notons que lorsqu'un verbe se termine par (d) et que l'on fait une liaison, il est prononcé comme un (t) ; pour ce type de verbe, il ne faut pas ajouter le (t) euphonique²⁵. A titre d'exemple :

- comprend-il ?
- prend-elle ?

Le « s » euphonique :

On insère le « s » euphonique devant un (y) ou (en) lorsque le verbe est à l'impératif et se termine par un (e) ou (a) à la deuxième personne du singulier (cette lettre euphonique nous facilite la prononciation). Comme :

- Bonnes vacances, et profite-en bien !

Remarque :

Lorsque les pronoms *en* ou *y* sont compléments d'un infinitif (et non du verbe à l'impératif), ou lorsque *en* est une préposition, il n'y a ni s euphonique ni trait d'union :

-Va en

chercher !

²⁴<https://dictionnaire.lerobert.com/guide/liaisons-et-enchainements>.

²⁵ Ibid

-Daigne y **penser** !

1-5L'importance de la liaison en français

Apprendre une langue étrangère signifie la connaissance totale des traits phonétiques qui rend l'étudiant apte à utiliser cette langue dans n'importe quelle situation et d'une façon plus claire.

En effet, la liaison est l'un de ces traits phonétiques qui aide à la réussite des échanges communicatifs sauf qu'aujourd'hui nous voyons que la quasi-totalité des étudiants n'arrivent pas à réaliser cet aspect ainsi qu'ils ne savent même pas comment faire la distinction entre une liaison obligatoire et interdite et ce qui pose vraiment des problèmes au niveau de la compréhension de la part du récepteur.

La liaison est tout un domaine que doit chaque étudiant le maîtrise dans divers contextes. Tout d'abord, elle est considérée comme une marque d'une bonne maîtrise de l'oral ce qui rend donc la communication claire et réussite, de plus, elle permet la structure syllabique d'une parole afin d'avoir une bonne prononciation en créant un discours correct.

Finalement, la liaison est phénomène qui occupe un rôle très important dans le discours oral car il permet la fluidité de la langue.

Conclusion

Ce chapitre nous a donné l'opportunité de bien présenter la liaison en tant qu'un phénomène prosodique complexe pour les étudiants, la maîtrise de la liaison facilite le processus de la compréhension ainsi de la prononciation.

Partie pratique

Chapitre I

Méthodologie et public visé

Introduction

Après avoir fini la présentation de la partie théorique où nous avons défini les concepts fondamentaux qui renvoient à la liaison, nous passerons à la partie pratique où nous avons collecté les données d'une façon fiable et pertinente. Dans un premier temps, nous avons effectué une enquête sur le terrain à travers d'une observation accompagnée des enregistrements de plusieurs séances chez les étudiants de la première année licence, dans le but de relever les difficultés rencontrées par eux lors de la réalisation de la liaison. Ensuite, nous passerons à l'analyse du questionnaire afin de comprendre pourquoi les étudiants rencontrent des difficultés pour réaliser la liaison, ainsi pour voir les solutions proposées par les enseignants afin de remédier ce problème.

1. Enquête

1-1 Public visé

Nous avons choisi de mener notre enquête auprès des classes de la première année licence de l'université Dr Moulay Tahar. Ces classes se composent de 81 étudiants, dont l'âge varie de 18 ans à 30 ans. Répartis comme suit :

1re classe : contient 27 étudiants ; 9 garçons et 18 filles.

2e classe : contient 27 étudiants ; 7 garçons et 20 filles.

3e classe : contient 27 étudiants ; 4 garçons et 23 filles.

Le niveau des étudiants est hétérogène et varie d'un étudiant à l'autre.

1-2 Description du lieu

L'université « Dr Moulay Tahar » était à l'origine une école normale supérieure qui a été ouverte en 1986 afin de répondre aux besoins du secteur de l'Éducation nationale de toute la région Ouest et Sud-ouest de l'Algérie. Elle forma plus de 2 000 enseignants du secondaire pour l'Éducation nationale.²⁶

²⁶ https://fr.wikipedia.org/wiki/Universit%C3%A9_de_Sa%C3%AFda.

En 1998, cette école a été transformée en centre universitaire pour accueillir les étudiants de la région, ce changement a été comme une opportunité (pour le secteur de l'enseignement supérieure) d'ouvrir d'autres filières notamment les lettres et langues étrangères, les sciences juridiques et administratives, les sciences humaines et les sciences politiques et économiques.

1-3 Outils méthodologiques

Nous avons mené notre travail de recherche en nous basant sur une démarche méthodologique bien définie : quantitative et qualitative afin de récolter les données nécessaires, cela est réalisé par le biais de trois outils d'investigations :

- Observation : cette phase occupe une place importante dans notre enquête, car elle a pour objectif d'observer le déroulement des séances de l'expression orale. Nous avons assisté pendant deux semaines avec les classes de la première année licence à l'université Dr. Moulay Tahar.

Pendant toutes les séances de l'observation, nous avons remarqué qu'il y avait seulement quelques-uns qui étaient très à l'aise et participent ainsi qu'ils s'intéressent à l'explication de chaque étudiant qui passe au tableau, sinon les autres étudiants ont suffi juste d'observer et répondu par des énoncés désorganisés et mal prononcés.

- Enregistrement sonore : pendant toutes les séances, nous avons effectué des enregistrements sonores des exposés oraux qui s'intitulent (la peur de l'oral), (le conditionnel), (l'immigration) et (le discours direct et indirect) à l'aide d'un Smartphone, pour analyser d'abord l'articulation des sons (la prononciation) chez les étudiants ainsi leurs réalisations de la liaison en s'exprimant. Notre échantillonnage comporte six (06) enregistrements sachant que nous avons supprimé deux (02).
- Questionnaire : nous avons élaboré un questionnaire destiné à vingt-deux (22) enseignants de l'université Dr. Moulay Tahar, il est constitué de dix (10) questions

qui sont de tous les types (ouverte, fermée, semi-ouverte) sous forme de QCM, ces questions visent les objectifs suivants :

- Relever les difficultés rencontrées par les étudiants.
- Détecter les principales causes de ces difficultés.
- Vérifier si les étudiants réalisent les liaisons lors de l'expression orale.

Ce questionnaire présente au début des informations relatives à chaque enseignant (expérience d'enseignement).

- ✓ Les questions (1-3) nous ont permis de repérer les représentations que font les enseignants concernant la prononciation des étudiants ce qui nous aide à connaître leurs niveaux.
- ✓ Les questions (4-5) nous permettent d'identifier les difficultés que les étudiants rencontrent au niveau de la réalisation de la liaison et à quoi elles sont dues.
- ✓ Enfin, les questions (6-11) sont réservées aux solutions proposées de la part des enseignants afin de remédier ce problème ainsi au rôle de ce phénomène.

Après avoir mis en œuvre l'enquête par un questionnaire, il était possible de traiter, d'analyser et d'interpréter les résultats obtenus ; nous signalons que c'est un questionnaire auquel les enseignants avaient répondu à toutes les questions facilement.

Voici l'exemplaire du questionnaire que nous avons élaboré :

Questionnaire

Dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé « remédier aux difficultés d'usage des liaisons en expression orale chez les étudiants de la 1^{ère} année licence ». Nous vous proposons ce questionnaire, en vous demandant de bien vouloir répondre.

Expérience dans l'enseignement

- ☐ Moins de 10 ans
- ☐ Plus de 10 ans

Que pensez-vous de la prononciation de vos étudiants ?

- ☐ Bonne
- ☐ Médiocre
- ☐ Passable

D'après vous, les étudiants réalisent-ils la liaison ?

- ☐ Oui
- ☐ Non

Les étudiants rencontrent-ils des difficultés pour réaliser la liaison dans la langue parlée?

- ☐ Oui
- ☐ Non



08/05/2022 19:54 Questionnaire

Quelle est la cause qui rend l'étudiant incapable de faire la liaison ?

☐ Il ne connaît pas les règles de la liaison

☐ L'influence de la langue maternelle

☐ Il ne pratique pas la langue française

☐ Autres (à préciser) :

☐ Autre :

À l'expression orale, l'étudiant fait -il attention à la liaison?

☐ Oui

☐ Non

Selon vous, l'étudiant a-t-il la capacité de distinguer où il doit faire la liaison ?

☐ Oui

☐ Non

Est-ce qu'il sait à quel moment la liaison est interdite ?

☐ Oui

☐ Non

Est-ce que la liaison est une question d'habitude ou de connaissance de règles ?

Votre réponse

08/05/2022 19:54 Questionnaire

Quel est le rôle de la liaison dans la langue parlée ?

Votre réponse

Quelle solution proposez-vous afin de remédier cette difficulté de l'usage de la liaison à l'oral?

Votre réponse

Chapitre II

Analyse des données recueillies

2. Analyse et traitement des données

2.1- Analyse et interprétation des données issues de l'enregistrement sonore

Après avoir écouté les enregistrements, nous avons mis les tableaux ci-dessous où nous avons essayé de tracer d'un côté les liaisons avec leur transcription correcte, et de l'autre côté nous avons l'accompagné par ceux qui sont mal prononcés par les étudiants.

❖ Le 1^{er} enregistrement

Ce premier enregistrement a été réalisé le 13 février 2022 dont la durée est d'une heure.

La liaison	La transcription correcte	Transcription de liaison mal prononcée
Les informations	[lezɛ̃fɔ̃masjɔ̃]	[lɛ̃fɔ̃masjɔ̃]
Ce n'est pas une solution	[sənɛpazɥnɔ̃lsjɔ̃]	[sənɛp <u>a</u> ɥnɔ̃lsjɔ̃]
C'est une crise	[sɛtɥnkʁiz]	[sɛ <u>ɥ</u> nkʁiz]
Plusieurs années	[plyzjœʁzane]	[plyzjœ <u>ʁ</u> ane]
Mot à mot	[motamot]	[m <u>o</u> amot]

❖ Le 2^e enregistrement

Ce deuxième enregistrement a été réalisé dans le même jour que le premier enregistrement, il est d'une durée d'une demi-heure.

La liaison	La transcription correcte	Transcription de liaison mal prononcée
Cet exposé	[sɛtɛkspoze]	[sɛ <u>ɛ</u> kspoze]
On s'est intéressé	[ɔ̃sɛtɛ̃tɛʁɛse]	[ɔ̃sɛ <u>ɛ̃</u> tɛʁɛse]
Aux auditeurs	[ozoditœʁ]	[<u>o</u> oditœʁ]
Les immigrants	[lezimigʁɑ̃]	[Lɛ <u>i</u> migʁɑ̃]
Des agressions	[dezagʁɛsjɔ̃]	[dɛ <u>a</u> gʁɛsjɔ̃]

❖ Le 3^e enregistrement

Le troisième enregistrement est d'une durée de 45 minutes dont il a été réalisé le 14 février 2022.

La liaison	La transcription correcte	Transcription de liaison mal prononcée
L'anglais	[lãglɛ]	[L <u>e</u> ãglɛ]
Un autre exemple	[œotkɛgzãpl]	[<u>œo</u> tkɛgzãpl]
Un sujet très intéressant	[œsyʒɛtkɛzɛ̃tɛkɛsã]	[œsyʒɛtkɛ <u>ɛ̃</u> tɛkɛsã]
Je vous invite	[ʒəvuzɛ̃vit]	[ʒəv <u>u</u> ɛ̃vit]
Qu'on peut assurer	[kõpøtasykɛ]	[kõp <u>ø</u> asykɛ]

❖ Le 4^e enregistrement

Cet enregistrement a été réalisé le 14 février 2022 dont la durée est d'une demi-heure.

La liaison	La transcription correcte	Transcription de liaison mal prononcée
Un grand honneur	[œgkãtɔnœk]	[œgk <u>ã</u> ɔnœk]
Ces dernières années	[sedɛkɲɛkzane]	[sedɛkɲɛ <u>k</u> ane]
Il est alors	[ilɛstalɔk]	[ilɛ <u>s</u> alɔk]
Demi-heure	[dəmiœk]	[dəmi <u>i</u> .œk]
Mais elle	[mɛɛl]	[mez <u>ɛ</u> l]

❖ Le 5^e enregistrement

Il a été réalisé le 15 février 2022, sa durée est de 40 minutes.

La liaison	La transcription correcte	Transcription de liaison mal prononcée
Est appelé	[ɛstaple]	[<u>ɛs</u> .a]ple]
Plus ou moins	[plyzumwɛ̃]	[<u>ply</u> .umwɛ̃]
L'objectif	[lobʒɛktif]	[<u>le</u> .ɔbʒɛktif]
Nous aurions	[nuzokʲɔ̃]	[<u>nu</u> .okʲɔ̃]
Après avoir	[apɛzavwaɔk]	[<u>apɛ</u> .avwaɔk]

❖ **Le 6^e enregistrement**

Ce dernier a été réalisé dans le même jour et d'une durée de 30 minutes.

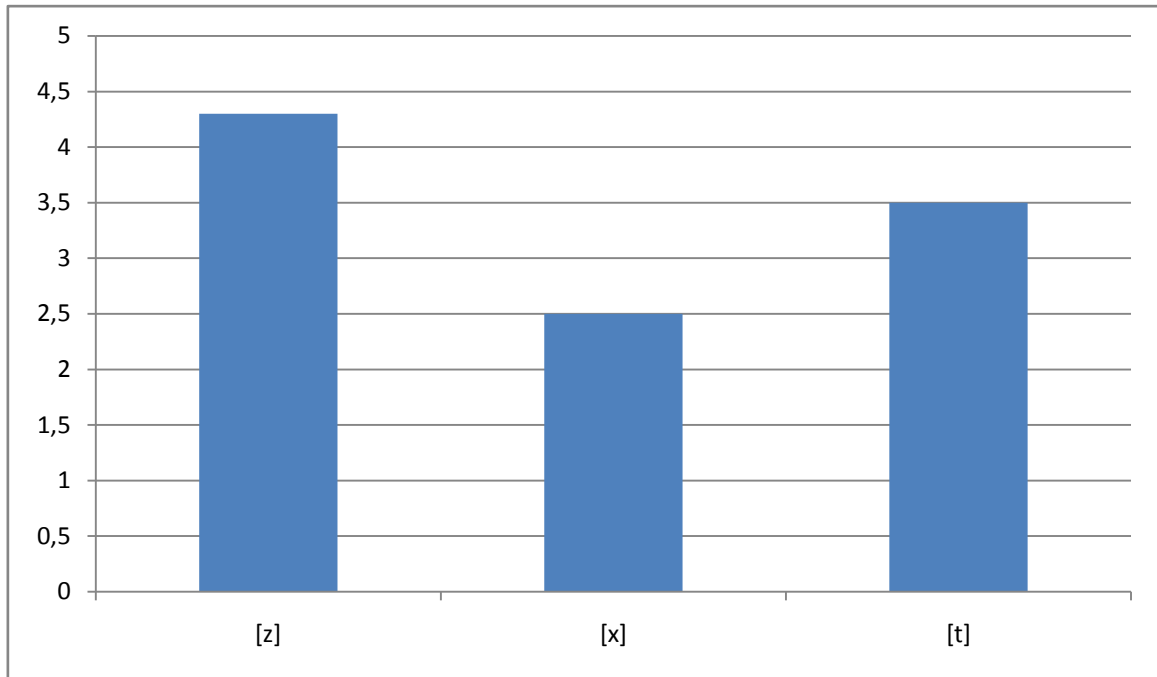
La liaison	La transcription de liaison	Transcription de liaison mal prononcée
Un petit exposé	[œpətitɛkspoze]	[œ <u>pəti.ɛks</u> poze]
Nous écoutons	[nuzɛcutɔ̃]	[<u>nu.ɛ</u> cutɔ̃]
Nous a donné la chance	[nuzaðɔnelaʃãs]	[<u>nu.a</u> ðɔnelaʃãs]
Mais avant	[mɛavã]	[<u>mez</u> avã]
Est-elle en retard ?	[ɛstɛlãkɛtaʁ]	[<u>ɛs.ɛ</u> lãkɛtaʁ]

2.1.1 Interprétation des résultats des tableaux

En effet, à partir de cet outil d'investigation nous avons constaté que les étudiants de la première année licence rencontrent des difficultés d'usage de liaison que ça soit obligatoire, facultative ou bien interdite.

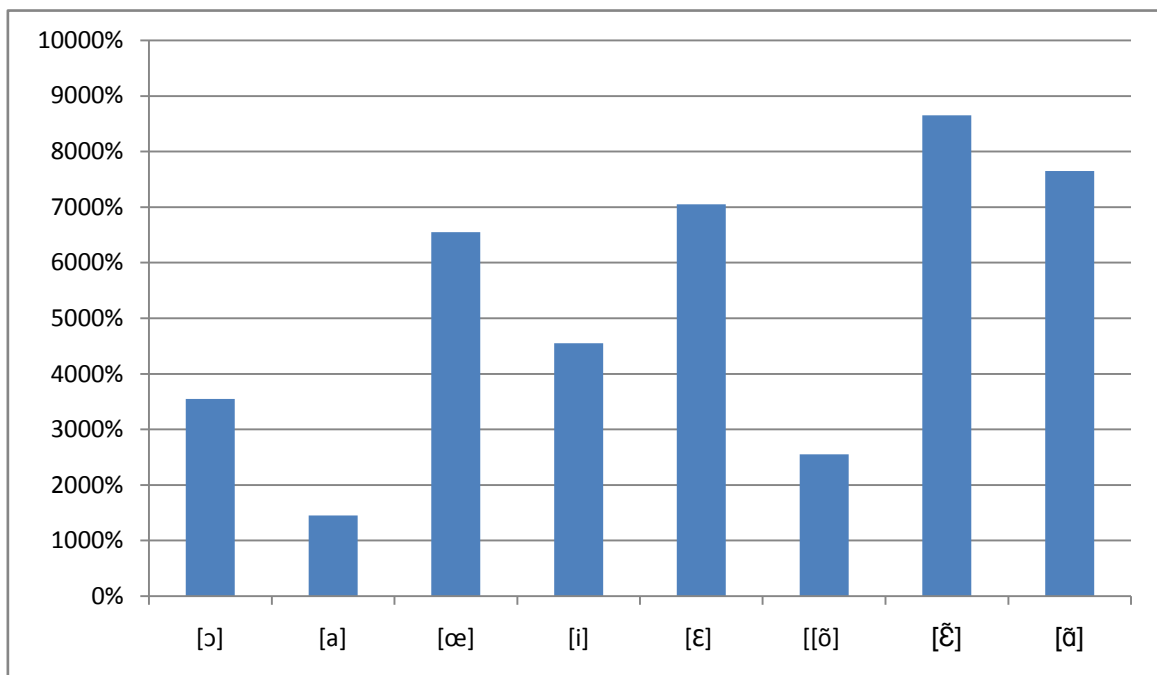
Nous signalons aussi que la quasi-totalité ont appris leurs exposés par cœur c'est pour cela ils n'ont pas fait attention à la réalisation de ce phénomène phonétique qui n'existe pas dans leur langue maternelle car dans cette dernière les sons sont tous prononcés, de là sa réalisation devenue un peu complexe pour eux.

De plus, nous avons remarqué que dans toutes les séances les étudiants n'ont réalisé que les liaisons obligatoires les plus courantes et surtout lorsqu'il s'agit (d'un déterminant + un nom). Voici les consonnes de liaison les plus utilisées par les étudiants.



Histogramme 1: Les consonnes de liaison les plus réalisées

D'une autre part, il y avait certains étudiants qui ont des problèmes au niveau de l'articulation des voyelles orales et nasales c'est pour quoi ils ont une mauvaise prononciation, voici les voyelles qui sont mal articulées par les étudiants :



Histogramme 2: Les voyelles orales et nasales mal articulées de la part des étudiants**2.2- Analyse et interprétation des données issues du questionnaire****a) Expérience dans l'enseignement**

Moins de 10 ans	Plus de 10 ans
05 enseignants	14 enseignants

Selon les réponses, nous constatons que la majorité des enseignants (73.7%) ont plus de 10 ans d'expérience dans l'enseignement ce qui montre qu'ils sont des anciens dans cette université, par contre, (26,3) d'entre eux ont moins de 10 ans d'expérience.

Ces résultats indiquent que l'expérience des enseignants est suffisante pour assurer une bonne communication et connaître le niveau de prononciation de chaque étudiant.

Question 01

Que pensez-vous de la prononciation de vos étudiants ?

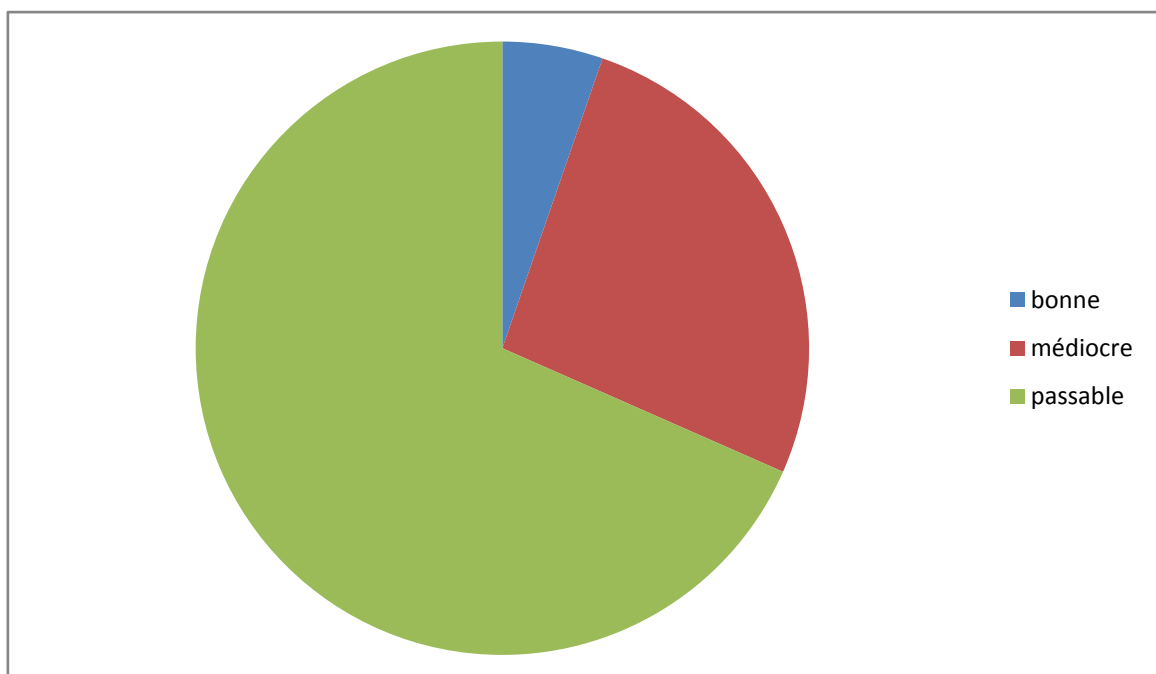


Diagramme 1: Prononciation des étudiants

D'après ces résultats, on peut dire que presque tous les enseignants (68,4%) s'ont mis d'accord sur la même réponse, ils confirment que les étudiants ont une prononciation

passable ce qui prouve qu'ils sont aptes à prendre la parole et produire des énoncés claires. On constate aussi que (26,3%) des enseignants ont avoué que le niveau de leurs étudiants est médiocre, tandis que (5,3%) d'autres ont affirmé que leurs étudiants ont une bonne prononciation.

Question 02

D'après vous, les étudiants réalisent-ils la liaison ?

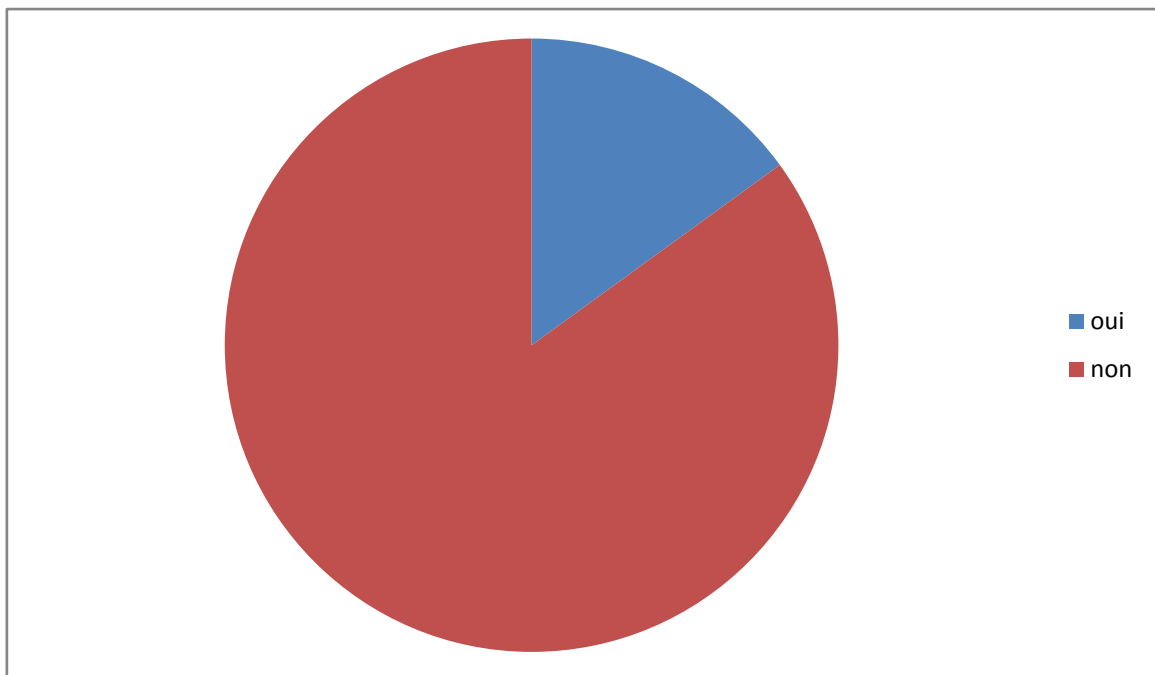


Diagramme 2: Réalisation de la liaison

Suite aux réponses, nous comprenons que la plupart des étudiants (89,5%) ne réalisent pas la liaison lors d'une expression orale.

Question 03

Les étudiants rencontrent-ils des difficultés pour réaliser la liaison dans la langue parlée ?

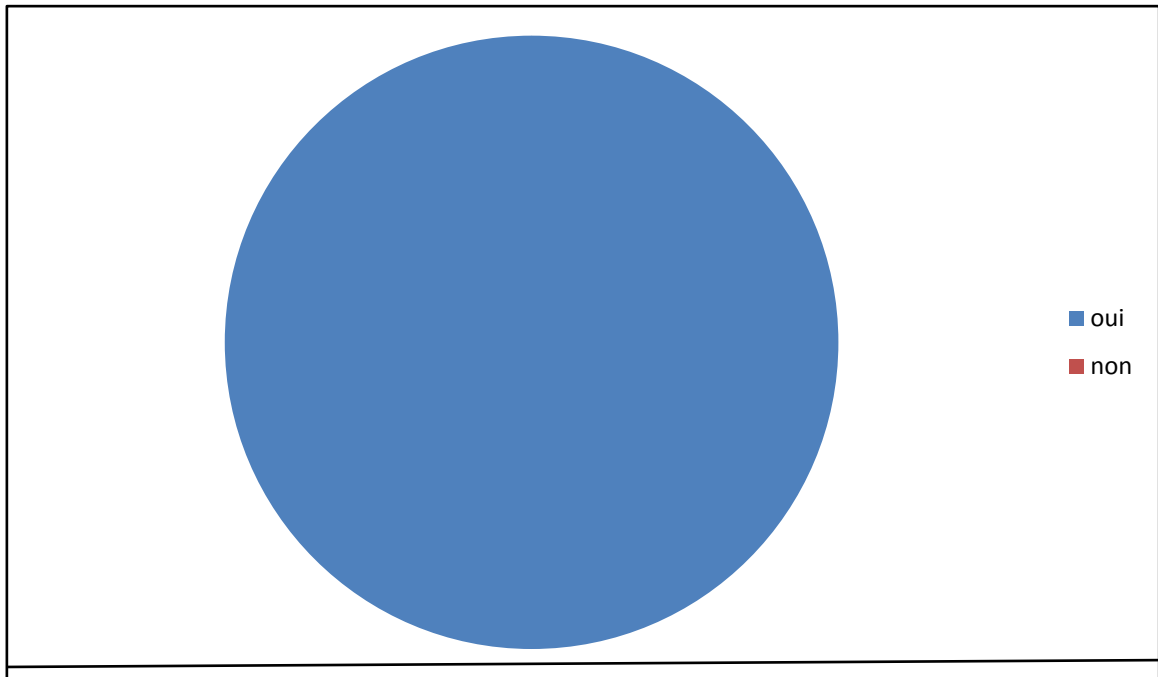


Diagramme 3: Les étudiants rencontrent des difficultés pour réaliser la liaison

Nous confirmons à travers ces résultats que tous les étudiants (100%) éprouvent des difficultés au niveau de la réalisation de la liaison pendant la prise de parole.

Question 04

Quelle est la cause qui rend l'étudiant incapable de faire la liaison ?

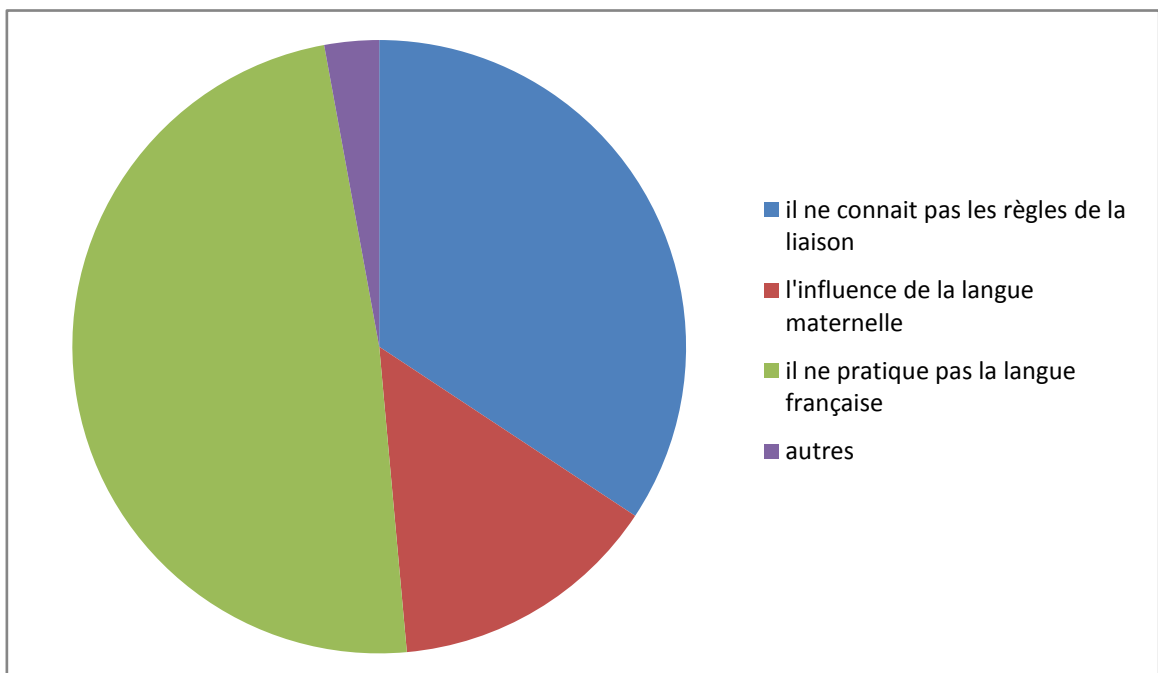


Diagramme 4: Les causes principales des difficultés de la réalisation de la liaison

Selon les réponses, nous constatons que la principale cause qui rend l'étudiant incapable de faire la liaison est due au manque de pratique de la langue française (89,5%) et à la méconnaissance des règles de liaison (63,2%), ensuite, (26,3%) des enseignants ont vu que la langue maternelle s'influe sur la réalisation de cet aspect phonétique. Sinon une minorité des enseignants (5,3%) ont choisi d'autres facteurs qui empêchent la réalisation de la liaison chez les étudiants, ces facteurs ont été cités de la manière suivante :

- 1- Il n'écoute pas ses camarades, lorsqu'ils lisent un texte ou prononcent des liaisons.
- 2- Les étudiants n'exercent pas et ne lisent pas.
- 3- Due au manque de la volonté d'apprendre et aussi à l'environnement de chaque étudiant.

Question 05

A l'expression orale, l'étudiant fait-il attention à la liaison ?

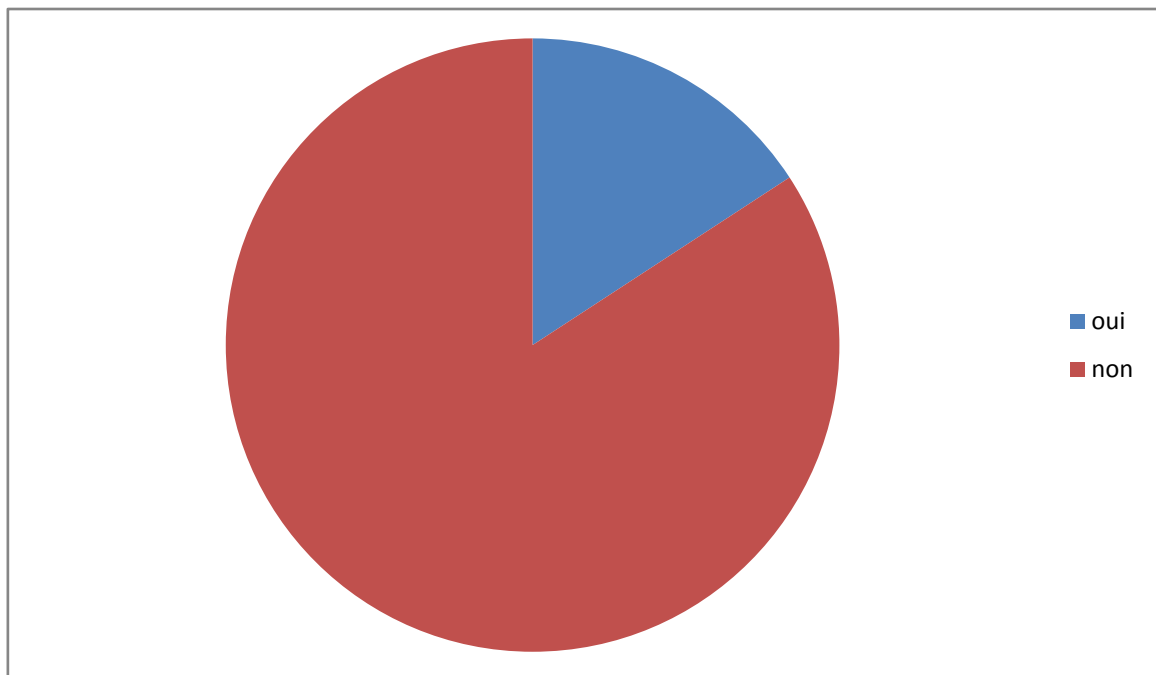


Diagramme 5: L'étudiant qui ne fait pas attention à la liaison

A travers ces réponses, nous distinguons que juste la minorité des étudiants (15,8%) prennent la liaison en considération lorsqu'ils parlent sinon (84,2%) presque la majorité sont inconscients de ce phénomène phonétique.

Question 06

Selon vous, l'étudiant a-t-il la capacité de distinguer où il doit faire la liaison ?

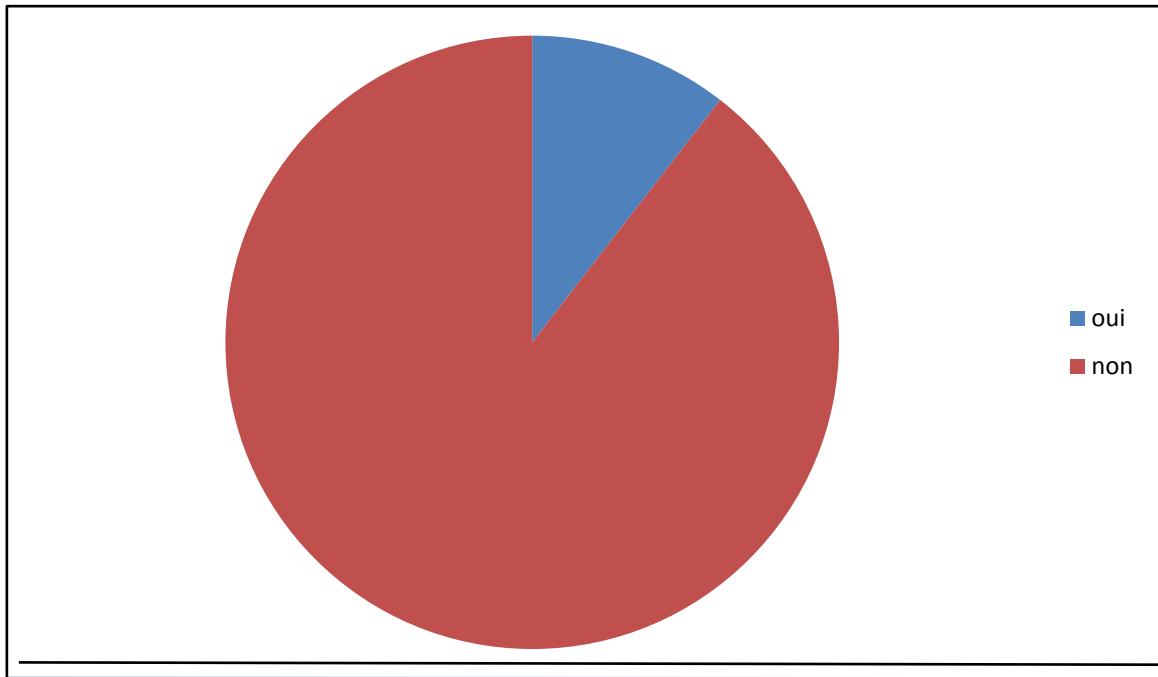


Diagramme 6: L'étudiant qui est incapable de distinguer quand la liaison est obligatoire

En analysant ce graphique, nous constatons que les étudiants ignorent complètement les règles de la liaison, dont ils ne sont pas capables de savoir s'ils doivent faire la liaison ou pas, ce qui crée alors une mauvaise prononciation.

Question 07

Est-ce que la liaison est une question d'habitude ou de connaissance de règles ?

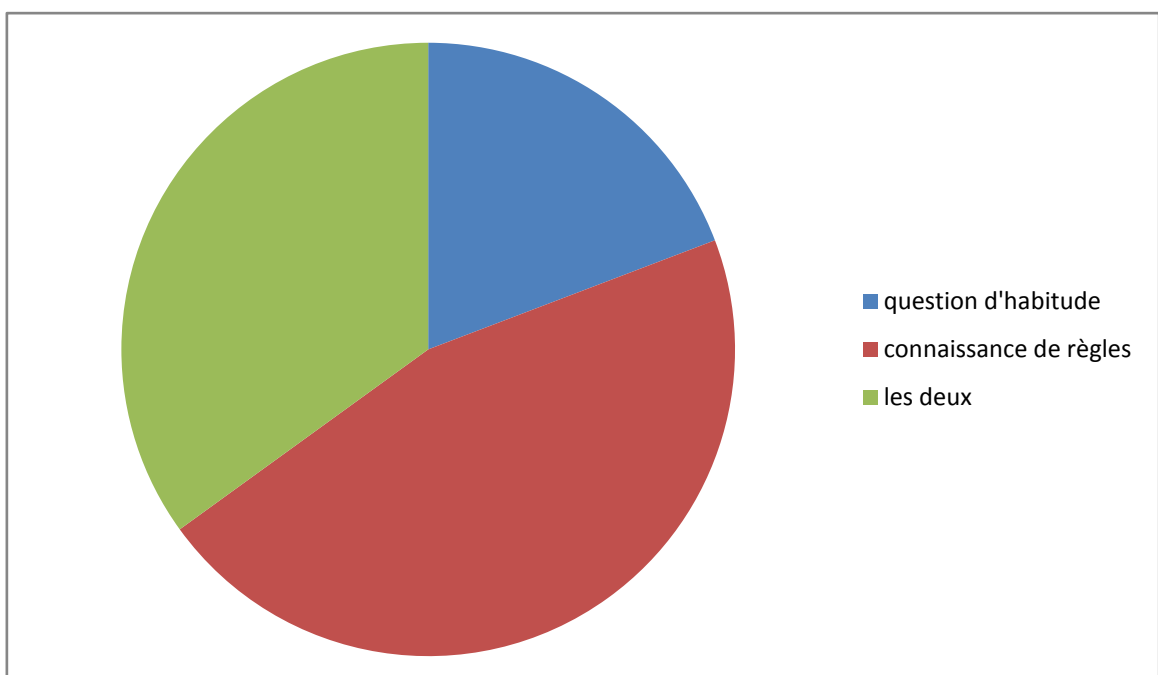


Diagramme 7: La liaison : une question d'habitude ou de connaissance de règles?

Dans cette question, les réponses des enseignants ont été différentes dont certains enseignants (19.50%) disent que la liaison est une question d'habitude pour les étudiant, tandis que d'autres (46,50%) affirment que la liaison reste une question de connaissance de règles car grâce à cette dernière l'étudiant va maîtriser facilement cet aspect phonétique, en outre, (35.50%) des enseignants ont choisi les deux réponses parce qu'ils voient que si l'étudiant maîtrise les règles donc ça va devenir une habitude pour lui.

Question 08

Quel est le rôle de la liaison dans la langue parlée ?

Nous avons ouvert un champ libre aux enseignants pour répondre à cette question en sachant que presque ils ont tous le même point de vue concernant cette question, leurs réponses étaient de la manière suivante :

- 1- La fluidité de la langue.
- 2- La prosodie.
- 3- La maîtrise de la langue.
- 4- Avoir une langue standard et cohérente.
- 5- Faciliter la continuité de l'expression orale.
- 6- L'harmonie linguistique.
- 7- Relier les différentes syllabes pour arriver à une bonne prononciation.
- 8- Souligner la graphie du mot en marquant le genre, le nombre et les terminaisons des verbes.

A partir ces réponses, nous comprenons que la liaison est un processus linguistique qui joue un rôle très important lors de la transmission du message, car c'est aspect qui indique la maîtrise de l'oral.

Question 09

Quelle solution proposez-vous afin de remédier cette difficulté de l'usage de la liaison à l'oral ?

C'est une question ouverte dont notre objectif est de savoir les méthodes proposées par les enseignants afin de remédier ce problème.

Les résultats obtenus sont les suivantes :

- 1- La pratique de la langue française.
- 2- La lecture.
- 3- Les exercices oraux.
- 4- La communication.
- 5- L'apprentissage des règles de la liaison.
- 6- L'écoute.

2-2-1 Interprétation des résultats du questionnaire

D'après les résultats obtenus, nous avons constaté que la plupart des étudiants sont inconscients de la liaison.

Par ailleurs, nous avons distingué qu'ils éprouvent des difficultés afin de réaliser ce phénomène phonétique ; cela est due à la méconnaissance de ses règles ainsi au manque de pratique ce qui empêche donc sa réalisation.

En effet, selon les enseignants la liaison joue occupe une place très importante dans la maîtrise de l'oral ainsi de la prononciation.

Finalement, la majorité des enseignants opte pour la lecture et la pratique de la langue comme une solution afin de remédier ce problème, ces deux activités sont les plus conseillées de leur part. En ajoutant d'autres activités qui pourrait aider l'étudiant à bien maîtriser la liaison telles que : l'écoute, la communication et les exercices oraux.

Conclusion générale

A l'achèvement de cette étude, notre recherche nous a permis de vérifier la prise en charge de la liaison lors de l'expression orale chez les étudiants de première année LMD-département de lettres et langues françaises.

Au terme de ce travail, nous nous sommes interrogée sur la nature des difficultés de liaison que les étudiants de 1^{re} année licence ont rencontré pendant la prise de parole. Nous avons visé ainsi à relever les causes principales qui ont rendu l'étudiant incapable de réaliser ce phénomène phonétique en FLE, et de montrer également les méthodes efficaces ayant permis la remédiation aux difficultés d'usage des liaisons en expression orale.

Pour réaliser ces objectifs, nous avons entamé notre travail par une présentation générale qui a englobé les concepts fondamentaux qui renvoient à la prononciation notamment la phonétique et la prosodie puis nous avons mis le point sur la liaison et ses types en démontrant son importance dans la langue française. Après, nous sommes passée à l'analyse des données recueillies par l'enregistrement sonore et le questionnaire qui ont été réalisés auprès des enseignants de la 1^{re} année licence et leurs étudiants.

Suite à l'analyse des résultats des enregistrements sonores effectués auprès des étudiants de la première année licence, nous avons constaté réellement que les étudiants trouvent des difficultés afin de réaliser la liaison dont ils ne prennent pas cet aspect en considération lors de la prise de parole.

De ce fait, il nous semble que la cause principale de cette difficulté est due à la méconnaissance des règles de liaison cela confirme notre deuxième hypothèse de recherche.

D'autre part, les analyses du questionnaire nous ont conduit à confirmer notre première hypothèse de recherche qui concerne l'influence de la langue maternelle sur la prononciation de la liaison puisque ce phénomène n'existe pas dans la langue arabe, ce qui le prouve les enseignants à travers le questionnaire. C'est pour cela il est nécessaire que les étudiants comprennent que chaque langue possède son propre système phonétique.

En outre, afin de remédier ces difficultés d'usage des liaisons en expression orale, les enseignants optent pour la lecture et la pratique de la langue comme une activité efficace qui aide l'étudiant à bien maîtriser ce domaine.

Pour conclure, nous pouvons dire que la liaison est un domaine très vaste et un phénomène syntactique que chaque étudiant doit prendre en charge puisqu'il est spécifique à la langue française. Nous ne pouvons pas parler de maîtrise de l'oral en français si la liaison est défectueuse ou mal maîtrisée.

Ainsi sensibiliser les étudiants de l'importance de la liaison dans la maîtrise de l'oral est plus qu'une nécessité.

La maîtrise de liaison est nécessaire en classe de FLE mais non suffisante, bien d'autres recherches pourraient intéresser d'autres spécialistes et qui touchent d'autres phénomènes à maîtriser en plus tels que : l'enchaînement, la prosodie, le rythme ...

Bibliographie

2- Ouvrages

Françoise A-D, Eléments de phonétique appliquée, Armand colin/Masson, Paris, 1996.

Lauret B, Enseigner la prononciation : questions et outils, Hachette, Paris, 2007.

Léon P, Phonétisme et prononciations de français, Armand colin, Paris, 2007.

Léon P, Phonétisme et prononciations du français : avec travaux pratiques d'application et corrigés, Paris, 2007.

Malmberg B, La phonétique (que sais-je ?), Paris, 1954.

Riegle M, Pellat J-C, Rioul R, Grammaire méthodique du français, presse universitaire de France, Paris, 2011.

Sylvain Detey et Dominique nouveau, Phonologie du français contemporain (enjeux descriptifs, théoriques et didactiques), éd : 7, 2007.

2- Dictionnaires

Cuq J-P, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, 2003.

Dubois J et al, dictionnaire de linguistique, la Rousse-bordas/VUE, 2002.

Dictionnaire le Petit la Rousse, éd. Larousse, Paris, 2014.

Dictionnaire Le Petit Robert, éd. Robert, Paris, 1984.

3- Articles et revues

Berri A, Quelques considérations à propos de la phonétique, 2007, disponible sur : <https://periodicos.ufsc.br/index.php/fragmentos/article/download/8667/8008/25942>. consulté le 20/02/2022.

Dufeu B, L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère, 2008, en ligne sur : <https://www.psychodramaturgie.org/images/doc/Importance%20de%20la%20prononciation.%20Franc-parler.pdf>. consulté le 06/03/2022.

JaquesDunrand et autres, Que savons-nous de la liaison aujourd'hui ? En ligne : <https://www.cairn.info/revue-langue-francaise-2011-1-page-103.htm>. Consulté le 28/03/2022.

Malmberg B cité par Billières M, Phonétique et phonologie, 2014, en ligne : <https://www.verbotonale-phonetique.com/phonetique-phonologie/>. consulté le 15/02/2022.

Martin Howard, Corela (en ligne) 2005, mis en ligne le 16/02/2005, disponible sur : <https://journals.openedition.org/corela/1127>.

4- Mémoires

Didier colin, L'usage de la liaison et l'entrée dans la lecture, université d'Orléans, 2012, disponible sur : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00758711/document>.

Johanna Martinson, La réalisation de la liaison en français langue seconde à un niveau débutant, université de Lund, 2012. En ligne : <https://core.ac.uk/download/pdf/289947341.pdf>.

5- Sitographie

- <https://fr.scribd.com/document/449939830/cours-6-Semi-voyelles-pdf> consulté le 22/02/2022.
- http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?id=4512#:~:text=La%20prosodie%2C%20c'est%20l,et%20la%20hauteur%20du%20son consulté le 10/03/2022.
- <https://www.francepodcasts.com/2020/08/05/enchainement-vocalique/> consulté le 12/03/2022.
- <https://dictionnaire.lerobert.com/guide/liaisons-et-enchainements> consulté le 16/03/2022.
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Universit%C3%A9_de_Sa%C3%AFda consulté le 06/04/2022.

Sommaire

Introduction générale.....	01
Partie théorique.....	03
Chapitre I : prononciation du FLE	
Définition de la phonétique	03
L'appareil phonatoire	05
Alphabet phonétique international	06
La prosodie	13
L'accentuation	13
L'intonation	14
Le rythme	14
Les pauses	15
Le débit.....	15
La prononciation.....	15
Conclusion	16
Chapitre II : la liaison en français	
La liaison en français	17
Les types de liaison	19
Liaison obligatoire.....	19
Liaison facultative	20
Liaison interdite.....	20
L'importance de la liaison en français.....	22
Conclusion	22
Partie pratique	23

Chapitre I : méthodologie et public visé

Introduction	25
Public visé	25
Description du lieu.....	25
Outils méthodologiques	26
L'observation	26
L'enregistrement sonore	26
Le questionnaire	28

Chapitre II : analyse des données recueillies

Analyses des enregistrements sonores.....	32
Analyses du questionnaire	36
Interprétation des résultats	42
Conclusion générale	44
Bibliographie	47

Résumé

Ce modeste travail de recherche s'inscrit dans le champ de l'analyse des difficultés d'usage des liaisons en expression orale chez les étudiants (du département de français) de la 1^{re} année licence, dont l'objectif est d'abord de relever les causes principales que les étudiants rencontrent afin de réaliser la liaison lors de la pratique orale du FLE. Il sert également à montrer les méthodes efficaces que l'étudiant doit les suivre pour réaliser la liaison correctement.

Mots clés : les difficultés, la liaison, l'expression orale, les méthodes.

ملخص

هذا العمل البحثي يقع ضمن نطاق تحليل صعوبات الوصل في التعبير الشفهي عند طلبة السنة الأولى ليسانس، والهدف منها أولا تحديد الأسباب الرئيسية التي يواجهها الطلاب من أجل تحقيق الوصل أثناء نطق اللغة الفرنسية . كما انه يهدف إلى عرض طرق فعالة التي يجب على الطالب إتباعها من أجل أداء الربط بشكل صحيح .
الكلمات الرئيسية: الصعوبات، الوصل، التعبير الشفهي، الحلول.

Abstract

This modest research takes part in the field of analysing the difficulties of using liaison in oral expression among first year students, the research aims at firstly , identifying the main causes that students encounter while altering the liaison in the pronunciation of French as a foreign language. It also serves to highlight the effective methods which the student to pronounce the liaison correctly.

Key words: difficulties, liaison, oral expression, methods.

